

RLD

ROMANCE LANGUAGES DATABASE

Universidade de Lisboa



Fundação para a Ciência e a Tecnologia

FCT Fundação para a Ciência e a Tecnologia

MINISTÉRIO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E ENSINO SUPERIOR

**Centro de Linguística
da Universidade de Lisboa**



**Laboratório de Fonética
FLUL/CLUL**



RLD (version 1.0)
Frota, S., M. Cruz & M. Vigário
Laboratório de Fonética (CLUL)
Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa
Copyright © 2011 – All rights reserved
<http://rld.fl.ul.pt/>

Last update – December, 2011

RLD

ROMANCE LANGUAGES DATABASE

1. The database: short presentation -----	1
2. How to search the database? -----	1
3. Fields available for selection -----	4
4. Languages/Varieties covered -----	5
Acknowledgements -----	6

1. The database: short presentation

- The RLD is an output of the *Intonational Phrasing in Romance* Project (<http://www.fl.ul.pt/LaboratorioFonetica/intphraro.htm>) and of the *SILC* Project -PTDC/LIN/66202/2006 (<http://www.clul.ul.pt/en/research-teams/161-silc-silent-constituents-in-the-grammar-of-portuguese>).
- It is a read speech comparable database initially created for Catalan, Portuguese and Spanish, consisting of sentences with the word order Subject-Verb-Object.
- It includes several conditions, such as constituent length in number of syllables, syntactic complexity and prosodic branchingness.
- It allows a direct comparison among the languages/varieties at stake with regard to intonational phrasing tendencies for each of conditions mentioned above.

2. How to search the database?

First of all, you have to register in *New User*.

- After login, you have to choose one of two major options to perform your search:
 - by code: insert a code (for more information on codes, see the tab [How To](#))
 - or**
 - by one of the fields listed (Branching S **or** Branching O **or** Length S **or** Length O **or** Proper Names **or** Compound Words).
- Although only one of the fields listed may be selected at a time, this database allows you to cross variables. Thus, when you choose Branching S or Branching O you will have a display with 3 options, and depending on your choice the system will present Branching O or Branching S, and Length S or Length O as cross options.

RLD
ROMANCE LANGUAGES DATABASE

Search How To About Contacts Admin Users Admin Database Logout

Search

Branching S

no

Length S

3 syl

5 syl

Branching O

no

[Return to Main Search Page](#)

- The options available in your cross search are not unlimited: when your main option is Branching Subject and you select the option *no*, only two options of subject length in terms

of number of syllables are available (3 and 5 syllables, as illustrated above) because sentences with the selected branchingness features do not have other length patterns.

- If your main option is Length S, the whole list of available options for subject length is presented in the display:

RLD
ROMANCE LANGUAGES DATABASE

Search How To About Contacts Admin Users Admin Database Logout

Search

Length S

3 syl

5 syl

9 syl

10 syl

15 syl

all

[Return to Main Search Page](#)

- You may select one single option, all options (by selecting the *all* button) or more than one by using the *Control* key.

RLD
ROMANCE LANGUAGES DATABASE

Search How To About Contacts Admin Users Admin Database Logout

Search

Length S

3 syl

5 syl

9 syl

10 syl

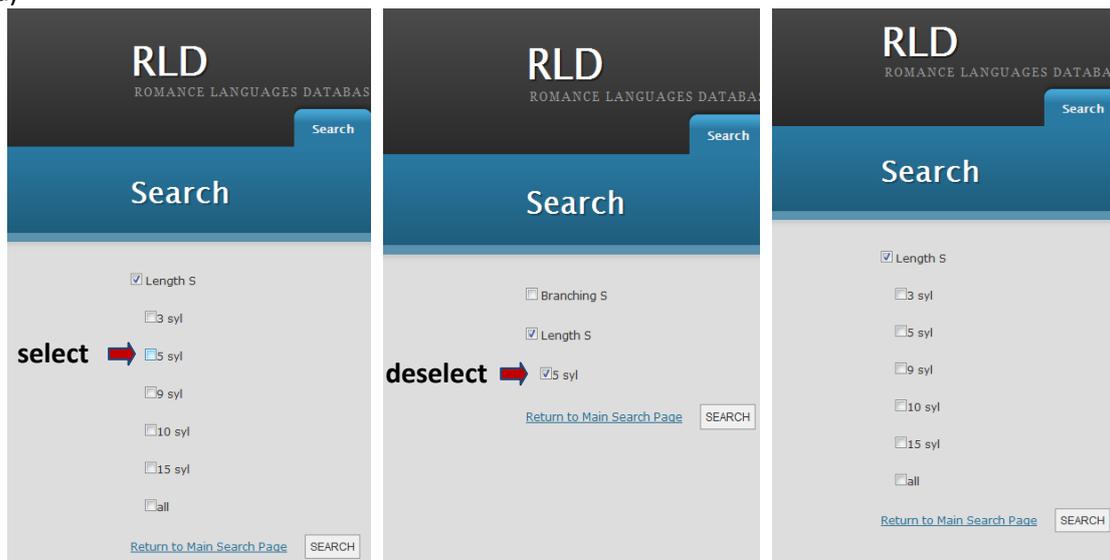
15 syl

all

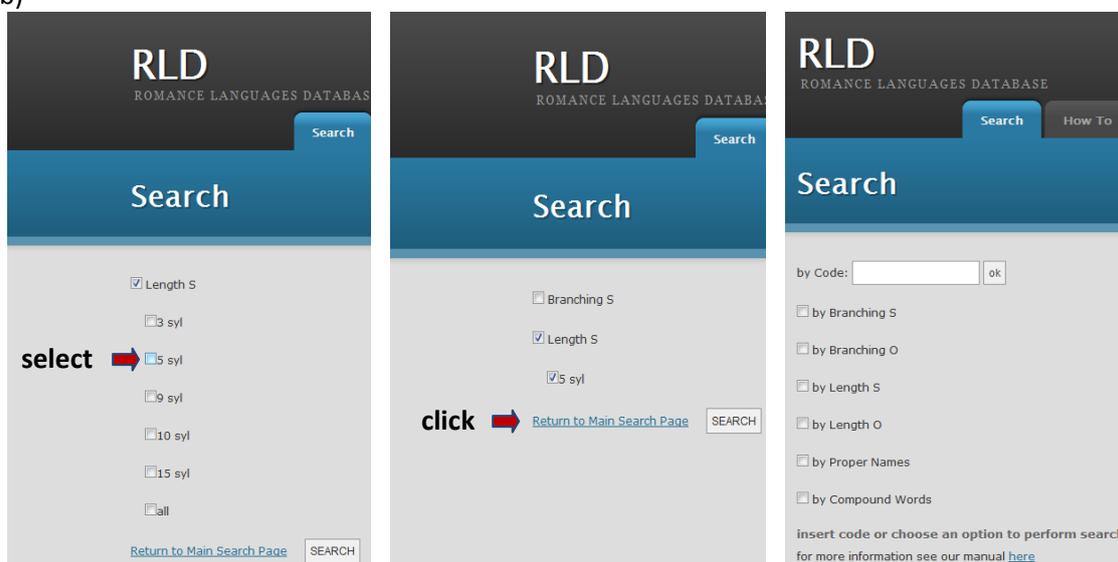
[Return to Main Search Page](#) ←

- After your selection you have to click on the SEARCH button (see the arrow above).
- If you want to go back in your search, you may deselect the last option selected in order to go back to the previous panel (a) or click on **Return to Main Search Page** (b) in order to go back to the beginning of your search.

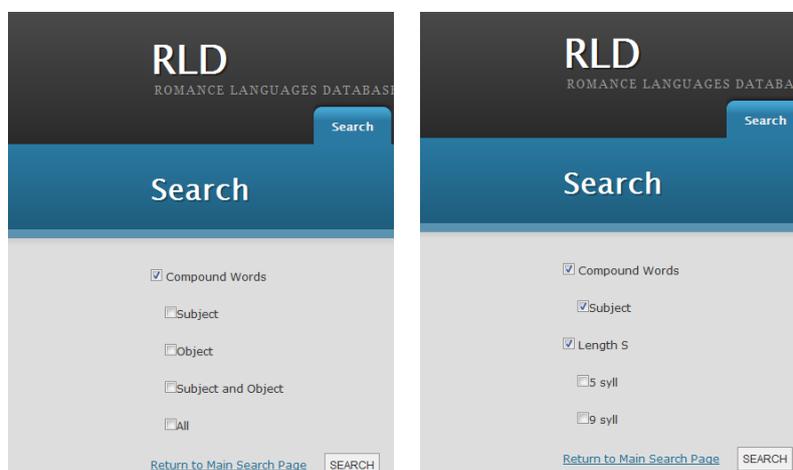
a)



b)



- Both Proper Names and Compound Words allow cross search of their syntactic function in the sentence (subject, object or both) with the respective length in number of syllables.



- As for the main fields Branching S and Branching O, the options available in your cross search between syntactic position of Proper Names or Compound Words and length are not unlimited.

- The results are presented in table format. Besides the features you are interested in, all information about the sentences selected within your search scope is given in the table. eg.

Your search: sentences with **Branching Subjects** with **15 syllables** long.

Information also obtained (besides code, orthographic transcription, image, sound, Branching Subject and Length Subject): Branching Object, Length Object, Proper Names, Compound Words, Language/Variety.

Total records in database: 76

Total records found: 6

Code	Sentence	Image	Sound	Branching S	Branching O	Length S	Length O	Proper Names	Compound Words	Language / Variety
LDBSSS	O namorado megalômano da brasileira mirava morenas			yes	no	15	3	no	no	NEP
LDBSLL	O namorado megalômano da brasileira memorizava uma melodia			yes	no	15	5	no	no	NEP
LDBSSL	O namorado megalômano da brasileira gravava uma melodia			yes	no	15	5	no	no	NEP
LDBSLs	O namorado megalômano da brasileira maravilhava morenas			yes	no	15	3	no	no	NEP
LDBSOS	O namorado megalômano da brasileira gravava uma melodia maravilhosa do lagareiro			yes	yes	15	15	no	no	NEP
LDBSOL	O namorado megalômano da brasileira memorizava uma melodia maravilhosa do lagareiro			yes	yes	15	15	no	no	NEP

[New Search](#)

- You may also listen to the sounds and see the images in detail by clicking on them.

3. Fields available for selection

- **Branchingness**

Subject	}	yes
Object		no
		all

- **Length** (in number of syllables)

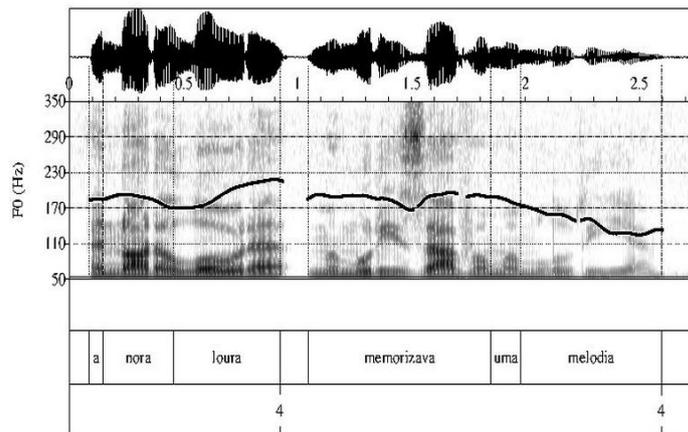
Subject	}	3	available options for Compound Words with the syntactic function of Subject or Object
Object		5	
		9	
		10	available options for Proper Names with the syntactic function of Subject or Object
		15	

- **Proper names and compound words**

Subject
Object
Both

- **Prosodic Phrasing**

Information only included in the images illustrating the results reported.



The break index 4 signals a Major Phrase level. Only this specific prosodic break is signaled, giving information on prosodic phrasing of syntactic constituents (in the example above, the subject corresponds to a Major Phrase apart from the verb and the object, grouped in another Major Phrase).

4. Languages/Varieties covered

- The present version of the database covers the following languages:
 - Portuguese
 - Catalan
 - Spanish
- Portuguese varieties included:
 - **NEP** – Northern European Portuguese
 - **SEP** – Standard European Portuguese
 - **CSEP** – Central-Southern variety
 - **BP** – Brazilian Portuguese

In the present version, **NEP** includes Braga, **SEP** corresponds to Lisbon, **CSEP** includes Castro Verde and Albufeira and **BP** corresponds to São Paulo.

Collaborators:

The following researchers involved in the *Intonational Phrasing in Romance* Project have contributed with their data:

Universidade de Lisboa



Universidad del País Vasco



Universitat Pompeu Fabra



Universidade de São Paulo



Acknowledgements

We gratefully acknowledge the work of the research assistant Raquel Jordão, who helped in the RLD implementation.